

ОСІННЯ ТРОЯНДА

Слова А. Фета

Переклад з російської М. Зірка

ОСЕННЯЯ РОЗА

Слова А. Фета

Moderato cantabile

mp

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Moderato cantabile' and the dynamics are 'mp'.

mp

Об_ си_ пав ліс сво_ ї вер_ ши_ ни,
О_ сы_ пал лес сво_ и вер_ ши_ ны,

The vocal line is written on a single staff in a soprano clef. It begins with a repeat sign. The melody is simple and lyrical, with a slight rise and then a fall. The dynamics are 'mp'.

p

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand continues the chordal accompaniment, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. The dynamics are 'p'.

по_ ну_ ро сад схи_ лив чо_ ло.
сад об_ на_ жил сво_ е че_ ло.

The vocal line is written on a single staff in a soprano clef. It begins with a repeat sign. The melody is simple and lyrical, with a slight rise and then a fall. The dynamics are 'p'.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand continues the chordal accompaniment, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. The dynamics are 'p'.

poco cresc.

Дмух_ нув сі_ вер_ ко на жор_ жи_ ни, мо_ ро_ зом
Дох_ нул сен_ тябрь на ге_ ор_ ги_ ны. ды_ ха_ ньем

poco cresc.

кві_ ти об_ пек_ ло, мо_ ро_ зом кві_ ти
но_ чи о_ бо_ жгло, ды_ ха_ ньем но_ чи

⊕ *Più vivo*

об_ пек_ ло.
о_ бо_ жгло.

mf

poco cresc.

Più tranquillo

mf

І в пе-люст-ках зчор-ні-лих са-ду,
Но в ду-но-ве-ни-и мо-ро-за

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a rest followed by a series of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a treble clef and a series of chords and eighth notes. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, featuring a bass clef and a series of eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the first staff.

mf

се-ред за-гіб-лих лиш од-на,
сре-ди по-гіб-ших лиш од-на,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing from the first system. The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a treble clef and a series of chords and eighth notes. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, featuring a bass clef and a series of eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the first staff.

од-на лиш ти жи-ва, тро-ян-до,
од-на лиш ты, ца-ри-ца-ро-за,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing from the second system. The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a treble clef and a series of chords and eighth notes. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment, featuring a bass clef and a series of eighth notes.

mp

ца - ри - це кві - тів за - паш - на.
бла - го - у - хан - на и неж - на.

mp

rit. *a tempo*

⊕
Для закінчення
Для окончання

- ло.
- жгло.

rit. *pp*